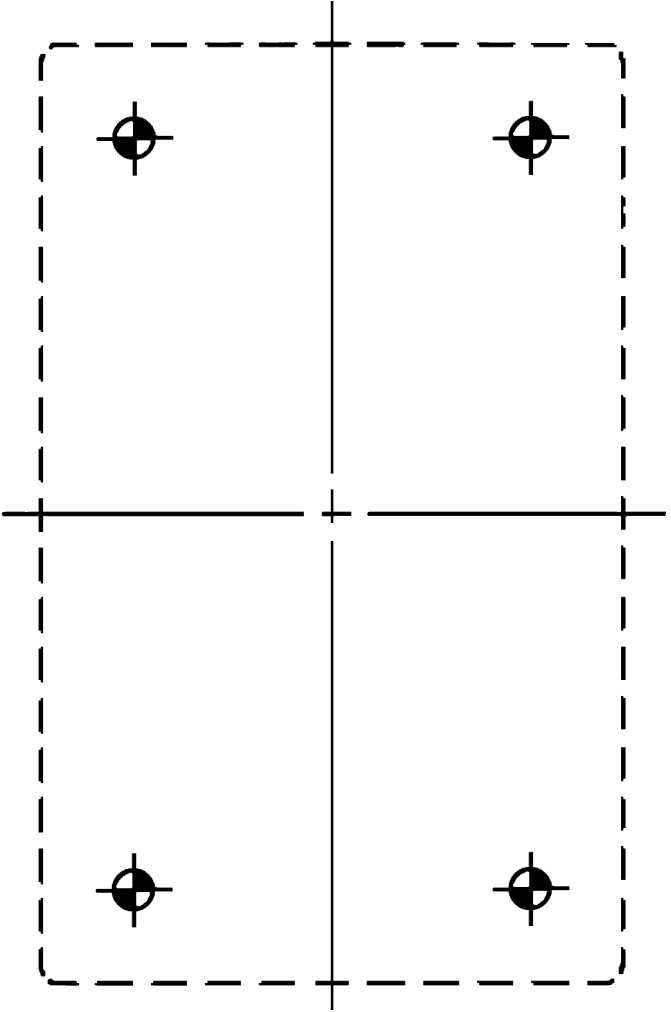
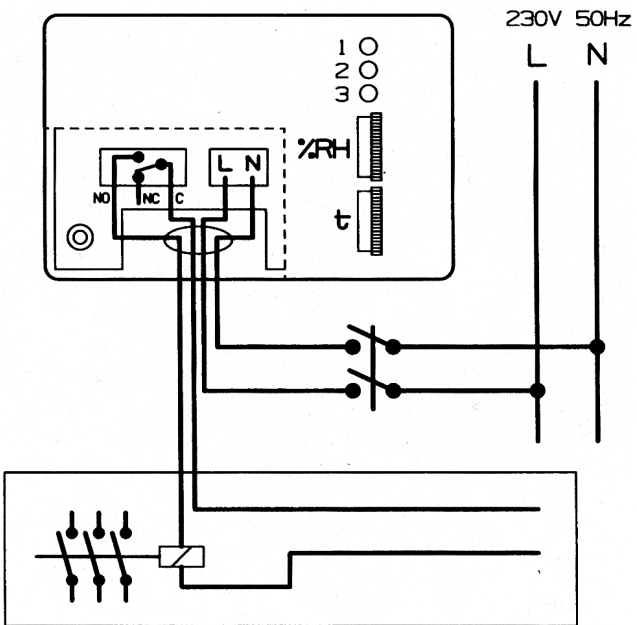
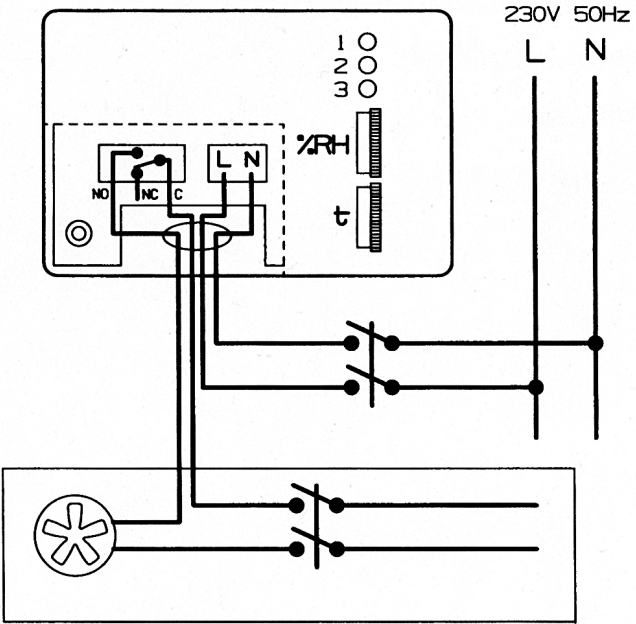




HIGROSTATO - HIG
HYGROSTAT - HIG
HYGROSTAAT - HIG
HYGROSTAATTI - HIG
ГИГРОСТАТ - HIG







HIGROSTATO HIG

Un elevado tanto por ciento de Humedad Relativa (HR) hace disminuir la calidad del aire ambiente.

El higrostatato HIG permite el control de este nivel poniendo en marcha el ventilador cuando la HR es superior al nivel seleccionado.

Cuando el nivel de HR retorna al valor seleccionado, el ventilador continuará funcionando durante el tiempo seleccionado entre 1 y 25 minutos.

MONTAJE Y CONEXION ELECTRICA

No instalar el HIG cerca de una fuente de calor.

Montaje

Fijar el HIG a una altura de 2 metros sobre el suelo de manera que el aire circule libremente. Evitar su instalación demasiado cerca de una puerta, una ventana o una esquina.

Para fijar el HIG a la pared, quitar con cuidado la pieza frontal afojando el tornillo que hay en la base. Fijar entonces la caja en el emplazamiento escogido a través de las columnas en la base.

Conexión eléctrica

Antes de proceder a la conexión del HIG, asegurarse de que el suministro eléctrico está desconectado.

- (1) Conexión directa del ventilador
- (2) Conexión a través de relé

IMPORTANTE: La conexión eléctrica del ventilador debe consultarse en su manual de instrucciones.

En la instalación deberá haber un interruptor omnipolar con una abertura entre contactos de al menos 3 milímetros.

Ajuste (40 - 90% HR)

Para ser activo, el HIG necesita 15 minutos de operación en las condiciones normales de uso.


Cuando el HIG es conectado al suministro eléctrico, la luz verde 1 se ilumina.

El piloto amarillo 3 indica que la Humedad Relativa en el ambiente es superior al nivel ajustado.

La rueda % RH permite ajustar el nivel de HR deseado.

Con la rueda marcada «t» se puede ajustar el tiempo de funcionamiento temporizado. El temporizador actuará una vez que el nivel de HR sea inferior al ajustado y permite asegurar una completa ventilación de la habitación. La luz piloto 2 funcionará mientras el ventilador funcione en tiempo temporizado.

Características técnicas

Voltaje:	monofásico, 230V 50Hz
Máxima carga:	6(2) Amperios
Temperatura de funcionamiento:	0 / 40 °C.
Rango de control:	60 / 90% HR
Aparato de Clase II:	 (doble aislamiento)

HYGROSTAT HIG

L'augmentation incontrôlée du taux d'humidité dans une pièce, est à l'origine de la condensation, du développement de moisissures et de la dégradation de la qualité de l'air respiré.

L'hygrostat HIG permet de contrôler ce niveau d'humidité en mettant en marche automatiquement le ventilateur d'extraction quand le seuil d'humidité relative pré-réglé est dépassé.

Après que ce niveau d'humidité soit redevenu normal, l'extracteur continue de fonctionner pendant une période de temps à régler entre 1 et 25 minutes.

IMPORTANT: Ne pas installer trop près d'une source importante de chaleur ou de graisse (plan de cuisson).

MONTAGE ET RACCORDEMENT

Montage

Placer l'hygrostat HIG à environ 2 mètres du sol en un endroit où l'air circule librement. Éviter de la placer près d'une porte, d'une fenêtre ou d'une cheminée ainsi que dans les coins et renforcements.

Pour fixer l'hygrostat au mur, démonter avec précaution le couvercle après avoir dévissé la vis située sur le côté inférieur de la sonde, placer le à l'endroit prévu et repérer les 4 trous de fixation.

Raccordement

S'assurer que le courant ait été coupé avant de procéder au raccordement.

En amont, l'installation doit comporter un interrupteur bipolaire ayant un écartement entre contacts d'au moins 3 mm.

Réglages

Pour être actif, l'hygrostat HIG nécessite 15 minutes de fonctionnement dans les conditions normales de son utilisation.

- Quand l'hygrostat est sous tension le témoin lumineux vert est allumé.
- La molette % RH permet d'ajuster le seuil d'Humidité Relative de l'air ambiant que l'on considère acceptable entre 40% et 90% HR. Quand le témoin lumineux jaune 3 s'allume, il indique que le niveau d'humidité de l'air ambiant est supérieur au niveau pré-réglé.

Pour son réglage faire tourner la molette vers le bas jusqu'à ce que le témoin lumineux jaune 3 s'allume; puis faire tourner lentement la molette vers le haut. Quand le témoin lumineux jaune s'éteint la sonde est réglée sur le taux d'humidité relative de l'air ambiant du local. Par la suite, ajuster le niveau désiré en fonction des valeurs indiquées sur la molette.

- La molette «t» sert au réglage du temps de fonctionnement de l'extracteur après que le niveau de qualité d'air soit revenu au niveau pré-réglé et, afin d'assurer une bonne ventilation du local. Le témoin lumineux jaune 2 indique que l'extracteur est dans sa phase temporisée. La temporisation est réglable entre environ 1 à 25 minutes.

Données techniques

Tension d'alimentation: monophasé 230V 50Hz

Charge maximum: 6(2)A

Température d'utilisation: 0 à 40 °C.

Appareil Classe II:  (Double isolation)

HYGROSTAT HIG

High levels of Humidity is detrimental to the level of quality in the ambient air.

The HIG Hygrostat allows control of this level by switching the fan when the Relative Humidity (RH) is higher than the preset limit.

When the Relative Humidity falls to the preset value, the fan will continue to work for a period of time adjustable between 1 and 25 minutes.

MOUNTING AND ELECTRICAL WIRING

Do not install the sensor too close to a significant source of heat.

Mounting

Fix the HIG at a height of 2 metres above the floor level and in such a way that the air circulates freely. Avoid installation close to a door, a window, or in a corner.

To fix the HIG to the wall, simply carefully remove the front cover by loosening the screw at the bottom. Fix the box in the place chosen through the holes in the base.

Electrical wiring

Before commencing the wiring of the sensor, ensure that the mains supply is disconnected.

In the installation there must be a double pole switch with an opening of at least 3 mm between contacts.

Adjustment (40 - 90% HR)

To be active, the HIG needs 15 minutes of operation in the normal conditions of use.

When the HIG is connected to the mains supply, the green indicator 1 will light.

The yellow light 3 indicates that the ambient air has an RH rate above the selected value.

The small wheel marked RH can be used to adjust the required level of Humidity.

The wheel marked «t» is for adjusting the timer of the HIG. This timer activates when the level of air quality reaches the selected value, to ensure a complete ventilation of the room.

The yellow indicator 2 will light while the fan is working during timer operation.

Technical characteristics

Voltage: single phase, 230V 50Hz

Maximum load: 6(2) Amps

Working temperature range: 0 / 40 °C.

Appliance of Class II:  (double insulation)

HYGROSTAT HIG

Herrscht in einem Raum ein hoher Grad an relativer Luftfeuchtigkeit (RF) beeinträchtigt dies die Raumluf-Qualität erheblich.

Der Hygrostat HIG ermöglicht es, den Grad der relativen Luftfeuchtigkeit zu regulieren. Sobald diese den voreingestellten Wert übersteigt, wird der Ventilator in Betrieb gesetzt.

Sinkt die Luftfeuchtigkeit wieder unter den voreingestellten Wert, bleibt der Ventilator noch während eines zwischen 1 und 25 Minuten einstellbaren Zeitraums in Betrieb.

Installation

Der Hygrostat HIG darf nicht in der Nähe einer starken Wärmequelle installiert werden.

Die Installation erfolgt ca. 2 Meter über dem Boden an einem Ort, an dem die Luft frei zirkulieren kann. Der Hygrostat sollte weder in Tür- oder Fensternähe, noch in der Nähe eines Rauchabzugs oder in einer Ecke installiert werden.

Um den Hygrostaten an der Wand zu installieren, ist die Vorderabdeckung vorsichtig abzunehmen, indem die Schraube am Sockel gelöst wird. Das Gehäuse nun durch Festschrauben der am Sockel befindlichen Streben anbringen.

Elektrischer Anschluss

Bevor der elektrische Anschluss des Hygrostats durchgeführt wird, sicherstellen, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.

Es ist ein Trennschalter mit einem Mindestabstand von 3 mm zwischen den Polen und eine Sicherung von 3 A vorzusehen.

Einstellung (40 - 90% RH)

Um eine optimale Einstellung zu erreichen, muss der Hygrostat mindestens 15 Minuten lang unter normalen Betriebsbedingungen arbeiten.

Ist der Hygrostat an das Netz angeschlossen, leuchtet das grüne Lämpchen 1 auf.

Wenn das gelbe Lämpchen 2 aufleuchtet, bedeutet dies, dass die relative Luftfeuchtigkeit den voreingestellten Wert überschritten hat.

Die gewünschte Luftfeuchtigkeit kann mit dem Drehknopf "RF" eingestellt werden.

Die Nachlaufzeit kann mit dem Drehknopf "T" eingestellt werden. Der Nachlaufschalter nimmt den Ventilator in Betrieb, sobald die relative Luftfeuchtigkeit den voreingestellten Wert wieder unterschritten hat. Dadurch wird eine optimale Raumlüftung gewährleistet. Während der Ventilator sich im Nachlaufbetrieb befindet, leuchtet das gelbe Lämpchen 3 auf.

Technische Daten

Spannung:	Wechselstrom 230V - 50Hz
Max. Belastung:	6(2) A
Umgebungstemperatur:	0-40 °C.



HIGROSTATO HIG

Uma elevada percentagem de humidade relativa (HR) diminui a qualidade do ar ambiente.

O higróstato HIG permite o controlo desse nível, ligando o ventilador quando o HR é superior ao nível seleccionado.

Quando o nível de HR volta ao valor seleccionado, o ventilador continuará a funcionar durante o tempo escolhido, entre 1 e 25 minutos.

MONTAGEM E LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Não instale o HIG próximo de uma intensa fonte de calor.

Montagem

Fixar o HIG a uma altura de dois metros do chão, de maneira a que o ar circule livremente. Evitar a instalação demasiado perto de uma porta, de uma janela ou de uma esquina.

Para fixar o HIG à parede, tirar com cuidado a peça frontal, desapertando o parafuso situado na base. Fixar Então, a caixa ao local escolhido, através das colunas da base.

Ligação eléctrica

Antes de proceder à ligação do HIG, assegure-se que a ligação eléctrica está desligada.

Na instalação deverá existir um interruptor onipolar com uma abertura, entre contactos, de, pelo menos, 3 milímetros.

Regularização de funcionamento (40 - 90% HR)

Para se tornar activo, o HIG precisa de 15 minutos de funcionamento nas condições normais de utilização.

Quando se liga o HIG, acende-se uma luz verde 1.

A luz amarela indica que a HR no ambiente é superior ao nível escolhido.

A roda marcada com «RH» permite escolher o nível de HR desejado.

Com a roda marcada com «T» pode-se ajustar o tempo de funcionamento temporizado o temporizador actuará quando o nível de HR for inferior ao escolhido e permite assegurar uma ventilação completa da habitação a luz amarela 2 estará acesa enquanto o ventilador funcionar na temporização.

Características técnicas

Voltagem: monofásica, 230V 50Hz

Carga máxima: 6(2) Ampéres

Temperatura de funcionamento: 0 / 40 °C.

Aparelho:

HYGROSTAAT HIG

Beschrijving

Een te hoge of te lage vochtigheid in de lucht beïnvloed de kwaliteit van ons leefklimaat.

De HIG hygrostaat zorgt altijd voor een constante relatieve vochtigheid afhankelijk van het ingestelde nivo.

Met behulp van de HIG hygrostaat kan door middel van ventilatie de luchtvochtigheid verlaagd worden, echter bij een te lage vochtigheidsgraad kan met de HIG hygrostaat ook een luchtbevochtiger geschakeld worden.

De HIG hygrostaat schakelt de gekoppelde ventilator en/of luchtbevochtiger in indien de relatieve vochtigheid in de ruimte hoger of lager is dan de ingestelde vochtigheid.

Zodra de ingestelde vochtigheidsgraad is bereikt zal de aangesloten ventilator of luchtbevochtiger gedurende de ingestelde nalooptijd door blijven lopen.

Montage

Plaats de HIG hygrostaat op een plaats in de ruimte waar waar geen directe invloed van warmte, vocht en rook merkbaar zijn, dus niet boven een verwarming, luchtbevochtiger of direct naast een deur of raam.

Monteer de HIG hygrostaat op een hoogte van ongeveer 2 meter aan de wand op een plaats waar een vrije luchtcirculatie plaatsvindt.

Verwijder het front door middel van de schroef aan de onderzijde van de HIG hygrostaat en monteer de basis aan de wand. Nadat de HIG hygrostaat elektrisch is aangesloten kan het front weer terug geplaatst worden.

Elektrische aansluiting

Sluit de HIG hygrostaat volgens de plaatselijk geldende normen aan en breng tevens de aansluiting met de ventilator of luchtbevochtiger tot stand. In sommige gevallen kan het door de gebruiker gewenst zijn dat tussen de HIG hygrostaat en het lichtnet een aan/uit schakelaar wordt opgenomen.

Instelling (40 - 90% RH)

Na het plaatsen van de HIG hygrostaat heeft deze ongeveer 15 minuten nodig om aan de omgevingslucht te wennen.

Wanneer er spanning op de HIG hygrostaat staat brand het groene lampje 1.

Het gele indicatielampje 3 geeft aan dat de vochtigheidsgraad van de omgevingslucht hoger is dan het ingestelde nivo, en de ventilator zal dan ook in werking zijn. Als het gele indicatielampje 2 brandt dan is het ingestelde niveau bereikt en draait de ventilator of luchtbevochtiger nog op de nalooptijd.

Met het stelwieltje RH kan de vochtigheidsgraad worden ingesteld. Met het stelwieltje T kan de nalooptijd ingesteld worden.

Technische gegevens

Spanning:	230V 50Hz (1 fase)
I. nom.:	6(2) A
Omg. temp.:	0 - 40 °C



HYGROSTAATTI HIG

Korkea kosteus-pitoisuus heikentää ympäröivän ilman laatua. HIG-hygrostaatti antaa mahdollisuuden hallita tätä käynnistämällä puhaltimen kun suhteellinen kosteus (RH) ylittää ennalta säädetyn rajan. Kun suhteellinen kosteus laskee tämän rajan allen, jatkaa puhallin toimintaansa ennalta säädettyä jakson ajan (1 – 25 min).

ASENNUS JA SÄHKÖKYTKENNÄT

Sähköasennukset saa suorittaa ainoastaan valtuutettu ja koulutettu sähköasentaja.

Älä asenna tunnistinta merkittävän lämpölähteen läheisyyteen.

Asennus

Kiinnitä HIG noin kahden metrin korkeudelle lattiasta ja varmista että ilma kiertää vapaasti. Vältä asennusta nurkkaukseen tai lähelle ovea tai ikkunaa.

Kiinnittäaksesi HIG seinään, irrota etupaneeli löysäämällä alla olevaa ruuvia. Kiinnitä laatikko valitsemaasi paikkaan kuoressa olevien reikien kautta.

Sähkökytkennät

Ennen tunnistimen kytkemistä, varmista että päävirta on katkaistu.

Asennuksen tulee sisältää on/off kutkimen, vähintään 3mm napojen etäisyydellä.

Kosteuden säätö (40 – 90% HR)

Aktivoituakseen, HIG tarvitsee 15 min käyttöä normaaleissa olosuhteissa.

Vihreä valo 1 palaa hygrostaatin ollessa kytkettynä päävirtaan.

Keltainen valo 3 ilmaisee ympäröivän ilman suhteellisen kosteuden olevan vaadittua korkeampi.

“RH” – säätimestä voi säätää suhteellisen kosteuden tason.

“t” – säätimestä säädetään ajastinta, joka aktivoituu ilman laadun saavuttaessa halutun arvon. Tämä varmistaa huoneen täydellisen ilmaston.

Keltainen valo 2 palaa puhaltimen toimiessa ajastimella.

Techniset tiedot

Jännite	1 – vaihe, 230V 50Hz
Virta (maks.)	6 (2)A
Käyttö lämpötila	0 / 40 °C
II-luokan laite	<input type="checkbox"/> Kaksois eristys

HYGROSTAT HIG

Hög luftfuktighet kan avgöras genom att mäta kvalitén på omgivningsluften.

Hig Hygrostat möjliggör kontroll av nivån genom att slå på fläkten när den relativa luftfuktigheten (RH) överstiger det för inställda värdet.

När den relativa luftfuktigheten är lägre än den för inställda nivån, fortsätter fläkten att gå i de antal minuter man angett med timern (1-25 min).

INSTALLATION OCH ELEKTRISK ANSLUTNING

Installera inte hygrostaten nära en kraftig värme källa.

Installation

Montera HIG ca två meter över golvnivån och på ett ställe där luften kan cirkulera fritt. Undvik att installera nära dörrar, fönster eller i hörn.

För att montera HIG fast på väggen, lossa försiktigt frontkåpan genom att lossa skruven på undersidan. Montera sedan HIG genom att skruva fast den med skruvar genom hålen i plattan.

Electrisk anslutning

Innan Hygrostaten ansluts försäkra er om att huvudströmmen är avstängd.

Anslutningen måste infatta en två polig brytare med minst 3mm mellan kontakterna.

Inställningar (40 – 90% HR)

För att vara aktiv behöver HIG 15 minuter vid normala driftsförhållanden.

När HIG är ansluten kommer den gröna lysdioden "1" att lysa.


Den gula lysdioden "3" indikerar att omgivningsluften har en relativ luftfuktighet högre än det förinställda värdet.

Vredet märkt "%RH" används för att ställa in önskad nivå för relativ luftfuktighet.

Vredet märkt "t" används för att ställa in timern, värdet avser hur länge fläkten skall fortsätta att gå efter att värdet på den relativa luftfuktigheten sjunkit under den förinställda nivån. Eftergångstiden är för att försäkra total ventilation av utrymmet.

Den gula lysdioden "2" lyser när fläkten är i drift med hjälp av timern.

Tekniska data

Spänning	1 – fas, 230V 50Hz
Maximal ström	6 (2) A
Arbetstemperatur område	0 / 40 °C
Isolationsklass II	 (doppel isolering)

ГИГРОСТАТ HIG

Гигростат HIG позволяет контролировать влажность и включать вентилятор, когда уровень относительной влажности в помещении становится выше заданного значения. Когда уровень влажности падает ниже заданного значения, вентилятор продолжает работать период времени заданный на таймере гигростата (от 1 до 25 мин.)

УСТАНОВКА

Не размещайте гигростат вблизи источников тепла, около двери, окна или в углу.

Установите гигростат на высоте 2 метра от уровня пола, в зоне с хорошей циркуляцией воздуха.

Открутите винт внизу корпуса гигростата и снимите лицевую панель. Закрепите гигростат на стене, используя отверстия в корпусе.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Прежде чем приступить к подключению гигростата, убедитесь, что кабель питания обесточен.

Подвод электропитания должен осуществляться через двухполюсный автоматический выключатель с зазором между контактами не менее 3 мм.

Подключите гигростат согласно схеме, приведенной в данной инструкции или на самом гигростате.

РЕГУЛИРОВКА (40–90% относительной влажности)

Для того чтобы гигростат HIG начал работать, после подключения и настройки необходимо 15 минут для его адаптации к среде помещения.

Когда гигростат подключен к сети электропитания загорается зеленый световой индикатор 1.

Если уровень относительной влажности в помещении превышает заданное значение, то загорается желтый световой индикатор 3.

Необходимый уровень влажности задается при помощи колесика с надписью “%RH”.

При помощи колесика со значком «часы» можно настроить продолжительность работы вентилятора после того, как уровень относительной влажности в помещении снизится до заданного значения. При работе вентилятора в данном режиме загорается желтый индикатор 2.

Технические характеристики

Параметры электропитания:	1ф – 230 В – 50 Гц
Макс. нагрузка:	6 А (активная) 2 А (индуктивная)
Рабочие температуры:	0 - 40°C
Класс изоляции:	II (двойная изоляция)

ВАЖНО

Не рекомендуется разбирать или заменять любые части устройства самостоятельно, потому что это автоматически приведет к аннулированию заводской гарантии.

В случае неисправности оборудования следует обратиться к официальному представителю компании Soler&Palau в вашем регионе. Компания Soler&Palau оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию оборудования без предварительного уведомления.

HIG



- E** Un elevado tanto por ciento de HumedadRelativa (HR) hace disminuir la calidad del aire ambiente. El higrostatto HIG permite el control de este nivel poniendo en marcha el ventilador cuando la HR es superior al nivel seleccionado. Cuando el nivel de HR retorna al valor seleccionado, el ventilador continuará funcionando durante el tiempo seleccionado entre 1 y 25 minutos.
- F** L'augmentation incontrôlée de taux d'humidité dans une pièce, est à l'origine de la condensation, du développement de moisissures et de la dégradation de la qualité de l'air respiré. L'hygrostat HIG permet de contrôler ce niveau d'humidité en mettant en marche automatiquement le ventilateur d'extraction quand le seuil d'humidité relative pré-réglé est dépassé. Après que ce niveau d'humidité soit redevenu normal, l'extracteur continue de fonctionner pendant une période de temps à régler entre 1 et 25 minutes.
- GB** High levels of Humidity is detrimental to the level of quality in the ambient air. The HIG Hygrostat allows control of this level by switching the fan when the Relative Humidity (RH) is higher than the preset limit. When the Relative Humidity falls to the preset value, the fan will continue to work for a period of time adjustable between 1 and 25 minutes.
- D** Herrscht in einem Raum ein hoher Grad an relativer Luftfeuchtigkeit (RF) beeinträchtigt dies die Raumluft-Qualität erheblich. Der Hygrostat HIG ermöglicht es, den Grad der relativen Luftfeuchtigkeit zu regulieren. Sobald diese den voreingestellten Wert übersteigt, wird der Ventilator in Betrieb gesetzt. Sinkt die Luftfeuchtigkeit wieder unter den voreingestellten Wert, bleibt der Ventilator noch während eines zwischen 1 und 25 Minuten einstellbaren Zeitraums in Betrieb.
- P** Uma elevada percentagem de humidade relativa (HR) diminui a qualidade do ar ambiente. O higrostatto HIG permite o controlo desse nível, ligando o ventilador quando o HR é superior ao nível seleccionado. Quando o nível de HR volta ao valor seleccionado, o ventilador continuará a funcionar durante o tempo escolhido, entre 1 e 25 minutos.
- NL** Een te hoge of te lage vochtigheid in de lucht beïnvloed de kwaliteit van ons leefklimaat. De HIG hygrostaat zorgt altijd voor een constante relatieve vochtigheid afhankelijk van het ingestelde nivo. Met behulp van de HIG hygrostaat kan door middel van ventilatie de luchtvochtigheid verlaagd worden, echter bij een te lage vochtigheidsgraad kan met de HIG hygrostaat ook een luchtbevochtiger geschakeld worden. De HIG hygrostaat schakelt de gekoppelde ventilator en/of luchtbevochtiger in indien de relatieve vochtigheid in de ruimte hoger of lager is dan de ingestelde vochtigheid. Zodra de ingestelde vochtigheidsgraad is bereikt zal de aangesloten ventilator of luchtbevochtiger gedurende de ingestelde nalooptijd door blijven lopen.
- FIN** Korkea kosteus-pitoisuus heikentää ympäröivän ilman laatua. HIG-hygrostaatti antaa mahdollisuuden hallita tätä käynnistämällä puhaltimen kun suhteellinen kosteus (RH) ylittää ennalta säädetyt rajan. Kun suhteellinen kosteus laskee tämän rajan allen, jatkaa puhallin toimintaansa ennalta säädettävän jakson ajan (1 – 25 min).
- SW** Hög luftfuktighet kan avgöras genom att mäta kvalitén på omgivningsluften. Hig Hygrostat möjliggör kontroll av nivån genom att slå på flåkten när den relativa luftfuktigheten (RH) överstiger det för inställda värdet. När den relativa luftfuktigheten är lägre än den för inställda nivån, fortsätter flåkten att gå i de antal minuter man angett med timern (1-25 min).
- RUS** Гигростат HIG позволяет контролировать влажность и включать вентилятор, когда уровень относительной влажности в помещении становится выше заданного значения. Когда уровень влажности падает ниже заданного значения, вентилятор продолжает работать период времени заданный на таймере гигростата (от 1 до 25 мин.)

230V 50Hz



5401221600
LIDIC: 704078



Ref. 288017065

HIGROSTAT - HIG

